



一九八二年五月五日

YOUR VOTE. YOUR CHOICE. IF YOU'RE REGISTERED.

如果你已登記爲選民 你就有投票權與選擇權

卑詩省選已定於五月五日舉行，你很快會收到郵寄給你的選民登記證，請小心保存此一證件，它是不可用價值去衡量的。
對下一屆省政府的組成，你有權利和責任去顯示你的意願。
請留意接收郵寄給你的登記證，及報紙發表的有關省選的進一步詳情。

登記截止日期：一九八三年四月二十日
Province of Chief Electoral Officer 卑詩省總選舉官

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822
大謙小
豐儉隨
僑胞光
無任歎

家酒淘海
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-10
地址：電高第
片打東街一〇號
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

SUNRISE MARKET LTD.
300, Powell St
Yaucover B.C.
Phone: 685-8019

日昇
腐
新
中
西
菜
鮮
肉
瓜
雜
貨
司
新
中
西
菜
鮮
肉
瓜
雜
貨
司

一零油爽炸鮮鮮荳荳
律沽炸滑荳魚荳腐
歡批豆魚
迎發朴丸角滑奶花類
荳

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver.
Phone. 253-4424

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325-5459

利口福飯店
Delightful Food Restaurant

片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六

營業時間：每日土午十一時至下午九時

逢星期二休息

每席	供甜北鮮八蟹片	鷄片	雪耳羹
	應酸姑鮑珍肉扒菜	會	大
\$ 3 7.0 0	白咁蒸片	時	蠣胆
	飯嗜滑會	時	菜
	鷄時	蠣	筍

六和菜

每席	足供京清海羅漢會	鮮香葱	八蟹
\$ 9 0.0 0	十應都燕參扒會	鮑片	珍肉
	位白排海會	油淋	會
	用飯骨上冬	大	蒸
	鮮茹	蠣	筍

經濟

每席	足供京清海羅漢會	鮮香葱	八蟹
\$ 9 0.0 0	十應都燕參扒會	鮑片	珍肉
	位白排海會	油淋	會
	用飯骨上冬	大	蒸
	鮮茹	蠣	筍

醉賓席

檳香山 溫哥華 檳香山 溫哥華 檳香山 溫哥華 檳香山

漢宮大酒店

KINGS LAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

喜慶宴會 最佳場所
百粵名菜 遠近馳名
華麗禮堂 繕開八十
貴賓廳房 情調高雅
名師主理 星期美點
專門選購 生猛海鮮
晚飯小宴 服務週到
七天營業(例假休息)

福隆有限公司
雲哥埠佐治東街 708 號
TEL. (604) 255-3030
255-0132

專營：

唐山雜貨 罐頭食品

京菓海味 燕窩魚翅

冰霜魚蝦 各款蝦肉

酒樓用品 式式俱備

Air-vac

專清掃暖爐

住家商戶暖爐，保證滿意，十輛
裝備車，全埠服務，專門技工為
你清理。全部科學化，清掃大小
暖爐，及氣嚙消除一切污穢物，
使暖爐正常通爽，取價低廉，

暖爐清掃公司白

依時到場

PHONE 879-0668
2138 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

A black and white photograph of a vintage-style advertisement for 'Golden Horse' bakery and restaurant. The top half features a silhouette of a horse in a decorative frame, with the text '店餅 馬金 茶餐廳' (Golden Horse Bakery & Restaurant) written vertically next to it. Below this, the English name 'GOLDEN HORSE' is prominently displayed in large letters, followed by 'Bakery & Restaurant Ltd.' and the address '溫哥華緬街 416 號' (416 Main St, Vancouver B.C.). The bottom half of the ad lists various menu items in both Chinese and English, each accompanied by a small silhouette of a horse in a decorative frame.

店餅 馬金 茶餐廳

GOLDEN HORSE

Bakery & Restaurant Ltd.

溫哥華緬街 416 號
415 Main St Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵飽西餅 結婚禮餅

生日蛋糕 精美餅券

粉麵飯 茶餐常餐

冷熱飲品 香滑雪糕

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835



著名紅豆冰 吕宋什菜冰
各式麵飽西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧
營業時間：上午九時至晚上九時。
逢星期三休息。

● 特 ● 設 ●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有